



Une Nationale internationale

sports & loisirs

17

par Claude-Alain Zufferey

**LE SKI DE COMPÉTITION EST BEL ET BIEN DE RETOUR À CRANS-MONTANA.
LA NATIONALE ET SON TOUT NOUVEAU STADE D'ARRIVÉE ACCUEILLERONT TROIS ÉPREUVES
COUPE DU MONDE EN MARS.**

Du 5 au 7 mars – soit une semaine après la fin des Jeux olympiques de Vancouver – les meilleures skieuses du monde seront à pied d'œuvre sur le Haut-Plateau. Le Cirque Blanc y fera halte pour un super-combiné (descente et slalom), une descente et un super-G. «Notre station est maintenant bien reconnue sur le plan mondial. La FIS et les athlètes se réjouissent de venir chez nous, non seulement pour la qualité de nos infrastructures, mais également pour le cadre dans lequel ils vont évoluer. Quant aux spectateurs, nous allons aussi leur proposer une grande fête en dehors des pistes, le soir dans la station», commente Marius Robyr, président de l'organisation de ces épreuves de ski. La Nationale est désormais tout à fait conforme aux normes internationales. Mais cette homologation ne signifie pas qu'il ne faille pas chaque année améliorer le tracé. Cet automne, le bosquet qui se trouvait à côté de la piste de slalom a été coupé. Cette modification va permettre de créer un véritable stade d'arrivée polyvalent et éclairé. Ainsi, il pourra être utilisé pour des manifestations nocturnes, autres que des épreuves de ski. A noter également que les Championnats du Monde juniors vont être mis sur pied à Crans-Montana du 31 janvier au 6 février 2011, avant le retour de l'élite dames en 2013.

From the 5th to 7th March – that is to say one week after the end of the Olympic Games in Vancouver – the best skiers in the world will be ready to get down to the job on the Haut-Plateau. The White Circus will be stopping there for a super-combination (downhill and slalom) a downhill race and a super-G. “Our resort is well known throughout the world now. The International Ski Federation and the athletes are looking forward to coming here, not only because of the quality of our installations, but also because of the setting in which they will find themselves. As for the spectators, we will also be offering them a big celebration away from the slopes in the resort in the evening”, says Marius Robyr, the president of the organisation of these skiing events. From now on, The Nationale is in conformity with international standards. However, this ratification does not mean that we have no need to improve the run each year. This autumn, the copse that is situated next to the slalom piste was cut down. This modification will allow us to create a real multipurpose arrival stadium with lighting. It could, therefore, be used for evening fixtures other than the ski events. It should also be noted that the junior World Championships will be organised in Crans-Montana from 31st January to 6th February, 2011, before the return of the women's elite in 2013.